

**HQ6763, HQ6762, HQ6761, HQ6760**

**ENGLISH 4**

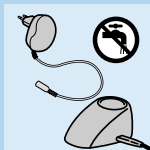
**DEUTSCH 17**

**ČESKY 31**

**MAGYAR 44**

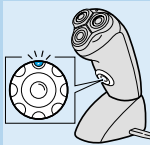
## Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.



- ▶ Only use the HQ8000 powerplug and the charging stand supplied to charge the shaver.
- ▶ The powerplug is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- ▶ The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- ▶ The powerplug transforms 100-240 volts to 12 volts.
- ▶ Make sure the HQ8000 powerplug and the charging stand do not get wet.
- ▶ The shaver runs at a safe low voltage of 12 volts. It is watertight and can be cleaned under the tap. Do not rinse the shaver with water hotter than 80°C.
- ▶ For the best shaving results, shaving emulsion should be pumped up frequently.
- ▶ If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips in order to avoid hazardous situations.
- ▶ Noise level:
  - Shaver + shaving unit: Lc = 61-65 dB(A)
  - Shaver + trimmer: Lc = 60-64 dB(A)

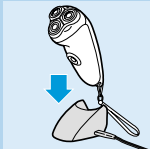
## Charge indications



- ▶ As soon as you start charging the empty shaver, the green pilot light goes on.
- ▶ When the batteries have been fully charged, the green pilot light starts blinking.
- ▶ The red pilot light blinks when the batteries are almost empty.
- ▶ When the batteries are almost empty, the red pilot light blinks a few times after the shaver has been switched off.

## Charging

Recharge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.



- 1** Insert the small plug into the charging stand and put the powerplug in the wall socket.

- 2** Place the shaver in the charging stand.



- 3** Press until you hear a click.  
The shaver automatically switches off when placed in the charging stand.

- 4** When charging for the first time or after a long period of disuse: leave the shaver to charge continuously for 4 hours.

Charging normally takes approx. 1 hour.

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to approx. 55 minutes.

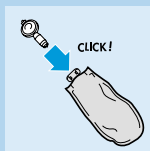
## Inserting cartridges

The cartridges with moisturising NIVEA FOR MEN shaving emulsion are available in boxes containing five cartridges and one small plastic pump. Do not throw the pump away: you will need it for all five cartridges!

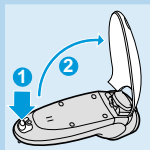
Use only Philishave NIVEA FOR MEN Cool Skin (HQ160 or HQ161) cartridges.

For hygienic reasons, we advise you to insert a new pump when you start using a new set of five cartridges.

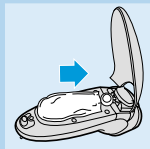
### Inserting the first cartridge



- 1** Take one cartridge from the box. Take the pump (supplied in the same box) out of its bag and push it into the cartridge until it locks into position with a click.



- 2** Move the release slide downwards and open the cover of the cartridge compartment.



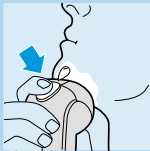
- 3** Slide the cartridge with the pump into the shaver. It only fits properly if the white side of the pump is pointing upwards. Close the cover.

- Press the yellow pump button a few times until the NIVEA FOR MEN shaving emulsion appears. The shaver is now ready for use.

Do not throw the pump away when you replace an empty cartridge. You will need it for the other cartridges.

The NIVEA FOR MEN shaving emulsion in this cartridge will keep when stored at temperatures between 0°C and +40°C.

## Shaving



- Switch the shaver on by pressing the on/off button once.
- Press the yellow pump button to apply NIVEA FOR MEN shaving emulsion to your skin. Move the shaver over your skin, making both straight and circular movements.
- While shaving, press the pump button frequently to apply more NIVEA FOR MEN shaving emulsion so that the shaver keeps gliding smoothly over your face.

Do not press the shaver too hard against your skin while shaving.

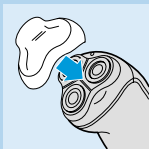
If you prefer, you can wet your face first.

- ▶ When you have run out of shaving emulsion, you can also use the shaver without it on a dry face.
- ▶ Your skin may need 2-3 weeks to get accustomed to the Philips system.

**4** Switch the shaver off.

**5** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Remove the cartridge and clean the shaver if you are not going to use the appliance for more than one week. Rinse the shaver after each shave.



## Trimming

The shaver has a separate trimmer for grooming sideburns and moustache.

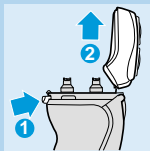
**1** Switch the shaver off.

Clean the shaver before you attach the trimmer.

**2** Press the release button to open the shaving unit and pull the shaving unit off the shaver.

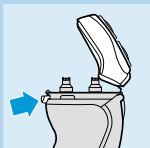
**3** Tilt the trimmer slightly backwards and fit it onto the shaver.

**4** Remove the trimmer by pressing the release button again and pulling the trimmer off the shaver.

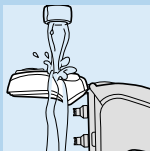


## Cleaning

### Shaving unit



- 1 Switch the shaver off.
- 2 Press the release button to open the shaving unit.



- 3 Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.



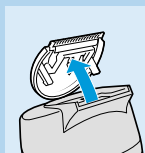
- 4 Rinse the outside of the shaver.

Make sure the inside of the shaving unit and the hair chamber have been cleaned properly. Close the shaving unit and shake off excess water.

### Charging stand

- 1 Unplug the charging stand.
- 2 Clean the charging stand with a moist cloth.

## Trimmer



**1** Clean the outside of the trimmer with the brush supplied after every use.

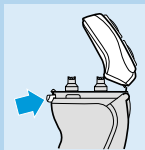


**2** Open the trimmer to clean it on the inside.

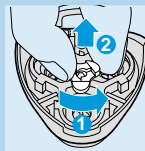
**3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

## Replacing the shaving heads

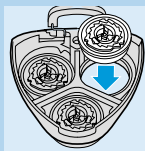
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.



**1** Switch the shaver off.



**2** Press the release button to open the shaving unit.

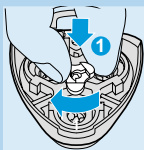


**3** Turn the wheel anticlockwise and remove the retaining frame.



**4** Remove the shaving heads and place the new ones in the shaving unit.





- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.

Replace damaged or worn shaving heads with Philipsave HQ167 Cool Skin shaving heads only.

## Storage



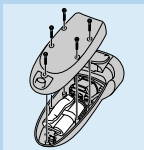
- ▶ After cleaning, the wet shaver can be placed in the charging stand.
- ▶ The appliance and the trimmer can be stored in the pouch or cassette supplied. Whether you have a pouch or a cassette depends on your type of shaver.

## Disposal of batteries

The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment.

Remove the batteries when you discard the shaver. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove them for you and will dispose of them in an environmentally safe way.

Only remove the batteries if they are completely empty.



- 1** Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.

**2** Remove the batteries.

Do not put the shaver back into the charging stand after the batteries have been removed.

**Tip**

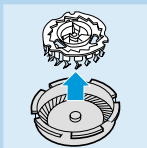
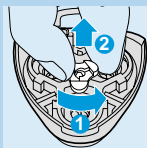
- ▶ The shaver comes with two different kinds of shaving emulsion: an emulsion for sensitive skin and a fresh gel. This gives you the opportunity to try them out and discover which one suits your skin type best.

**Troubleshooting****1** The shaving heads do not move smoothly over the skin.

- ▶ *Cause: not enough shaving emulsion has been applied.*
- ▶ Press the pump button a few times until a sufficient amount of NIVEA FOR MEN shaving emulsion has been released to allow the shaving heads to move smoothly over your face again.

**2** Reduced shaving performance:

- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty. The shaver has not been cleaned immediately after use and/or has not been rinsed long enough and/or the water used to rinse the shaver was not hot enough.*



► Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see 'Cleaning').

► *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

► Remove the retaining frame.

► Clean the cutters and guards.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

► Remove the hairs.

► Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.

► *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*

► Remove the retaining frame.

► Remove the old shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones.

Damaged or worn shaving heads (cutters and guards) must only be replaced with the original Philipsave HQ167 Cool Skin shaving heads.

► Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.

**3** Shaver does not work when the on/off button is pressed:

▶ *Cause: the batteries are empty*

▶ Recharge the batteries.

**4** The cover of the cartridge compartment cannot be closed.

▶ *Cause 1: the cartridge has not been inserted correctly.*

▶ Insert the cartridge correctly. It only fits properly into the shaver if the white side of the pump is pointing upwards.

▶ *Cause 2: the cartridge has not been pushed far enough into the shaver.*

▶ Press the cartridge until it is properly seated.

**5** The NIVEA FOR MEN shaving emulsion has changed colour or has turned watery.

▶ *Cause: the NIVEA FOR MEN shaving emulsion has not been stored at the right temperature.*

▶ Insert a new cartridge.

**6** Skin irritation occurs.

▶ *Cause 1: your skin has not yet become accustomed to this shaving system.*

- ▶ **Allow 2-3 weeks for your skin to get accustomed to this shaving system.**
- ▶ *Cause 2: the shaving emulsion irritates your skin.*
- ▶ **Try the other type of shaving emulsion.**
- ▶ **Wet your face before shaving with the shaving emulsion.**

If the irritation does not disappear within 24 hours, we advise you to stop using the shaving emulsion and to contact your doctor.

#### **7** In case of other problems:

- ▶ **See 'Guarantee & service'**

## **Accessories**

The following accessories are available:

- HQ167 Philishave Cool Skin shaving heads.
- HQ160 NIVEA FOR MEN Cool Skin moisturising shaving emulsion.
- HQ161 NIVEA FOR MEN Cool Skin moisturising fresh shaving gel.
- HQ8000 powerplug.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

## Guarantee & service

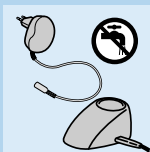
If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

- **Keep these instructions for future reference.**

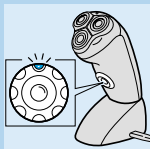
## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Geräts gründlich durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Rasierers nur das mitgelieferte Netzteil HQ8000 sowie die mitgelieferte Ladestation.
- ▶ Das Netzteil ist für Netzspannungen zwischen 100 und 240 Volt geeignet.
- ▶ Das Netzteil enthält einen Transformator. Ersetzen Sie das Netzteil keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährdet.
- ▶ Das Netzteil wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine Betriebsspannung von 12 Volt um.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzteil und die Ladestation nicht nass werden.
- ▶ Der Rasierer arbeitet mit einer ungefährlichen Niedrigspannung von 12 Volt. Er ist wasserdicht und kann unter fließendem Wasser gereinigt werden. Spülen Sie den Rasierer nicht mit Wasser ab, das heißer als 80° C ist.
- ▶ Pumpen Sie regelmäßig Rasieremulsion nach, um optimale Resultate erzielen.
- ▶ Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, muss es von Philips oder einem Philips Service Center ausgetauscht werden, um Gefährdungen des Benutzers zu vermeiden.



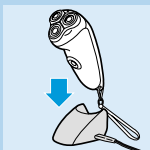
## Ladeanzeige



- ▶ Sobald Sie mit dem Aufladen der Akkus beginnen, leuchtet die grüne Kontrolllampe.
- ▶ Sobald die Akkus vollständig geladen sind, blinkt die grüne Kontrolllampe.
- ▶ Die rote Kontrolllampe blinkt, wenn die Akkus fast leer sind.
- ▶ Sind die Akkus fast leer, blinkt die rote Kontrolllampe noch einige Male, nachdem der Rasierer ausgeschaltet wurde.

## Aufladen

Laden, benutzen und lagern Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5°C und 35°C.



- 1** Führen Sie den kleinen Stecker in die Ladestation ein und stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

- 2** Setzen Sie den Rasierer in die Ladestation.



- 3** Der Rasierer muss hörbar einrasten. Der Rasierer schaltet sich automatisch aus, wenn Sie ihn in die Ladestation stellen.

- 4** Beim erstmaligen Laden, und wenn der Rasierer für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, beträgt die Ladedauer 4 Stunden.



Normalerweise ist der Akku nach ungefähr 1 Stunde aufgeladen.

Mit voll aufgeladenen Akkus können Sie sich ca. 55 Minuten kabelfrei rasieren.

## Patronen einsetzen

NIVEA FOR MEN Rasieremulsion ist in Packungen von 5 Kartuschen mit einer kleinen Kunststoffpumpe erhältlich. Bewahren Sie die Pumpe auf: Sie brauchen sie für jede der fünf Kartuschen!

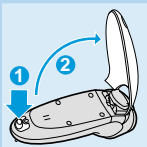
Verwenden Sie ausschließlich Philishave NIVEA FOR MEN Cool Skin-Kartuschen (Typ HQ160 oder HQ161).

Verwenden Sie aus hygienischen Gründen die neue Pumpe, wenn Sie eine neue Packung mit 5 Patronen anbrechen.

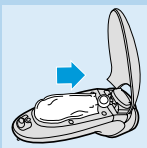
### Die erste Patrone einsetzen



- 1 Nehmen Sie eine Kartusche aus der Schachtel. Nehmen Sie die beiliegende Kunststoffpumpe aus der Hülle und setzen Sie sie bis zum Anschlag fest auf die Kartusche, bis sie hörbar einrastet.



- 2** Drücken Sie den Freigaberiegel nach unten und öffnen Sie den Deckel der Patronenkammer.



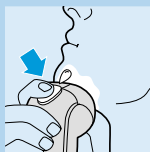
- 3** Setzen Sie die Kartusche mit der Pumpe in den Rasierer. Sie lässt sich nur einsetzen, wenn die weiße Seite der Pumpe nach oben zeigt. Schließen Sie den Deckel.

- 4** Drücken Sie einige Male die gelbe Taste, bis etwas Rasieremulsion NIVEA FOR MEN austritt. Das Gerät ist jetzt fertig für die Rasur.

Werfen Sie die Pumpe nicht fort, wenn Sie eine neue Kartusche einsetzen. Sie brauchen sie noch für die anderen Kartuschen aus derselben Packung.

Bewahren Sie die Kartuschen mit NIVEA FOR MEN Rasieremulsion bei Temperaturen zwischen 0° C und +40° C auf.

## Rasieren



- 1** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken.
- 2** Drücken Sie die gelbe Taste, um NIVEA FOR MEN Rasieremulsion auf die Haut aufzutragen. Bewegen Sie den Rasierer mit

geraden und kreisförmigen Bewegungen über die Haut.

- 3** Drücken Sie während des Rasierens regelmäßig die gelbe Taste, um NIVEA FOR MEN Rasieremulsion aufzutragen. Der Rasierer gleitet dann mühelos über die Haut.

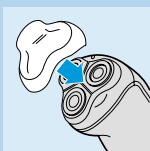
Drücken Sie den Rasierer nicht zu stark auf die Haut.

Sie können Ihre Haut vor dem Rasieren nach Belieben anfeuchten.

- ▶ Sie können den Rasierer auch ohne die Rasieremulsion zur Trockenrasur verwenden.
- ▶ Wenn Sie sich zum ersten Mal mit einem Philipsave Rasiersystem rasieren, benötigt Ihre Haut 2 bis 3 Wochen, um sich an das neue Rasiersystem zu gewöhnen.

- 4** Schalten Sie den Rasierer aus.

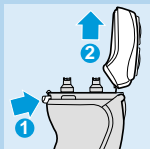
- 5** Setzen Sie die Schutzkappe nach jedem Gebrauch auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.



Nehmen Sie die Kartusche heraus und reinigen Sie den Rasierer, wenn Sie beabsichtigen, ihn länger als eine Woche nicht zu verwenden. Spülen Sie den Rasierer nach jedem Gebrauch ab.

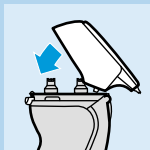
## Der Langhaarschneider

Das Gerät ist mit einem separaten Langhaarschneider zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart ausgestattet.



**1** Schalten Sie das Gerät aus. Reinigen Sie den Rasierer, bevor Sie den Langhaarschneider aufsetzen.

**2** Drücken Sie die Auslösetaste, um die Schereinheit zu öffnen. Ziehen Sie die Schereinheit vom Gerät ab.



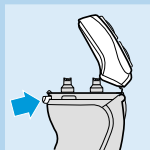
**3** Kippen Sie die Schereinheit etwas nach hinten, und bringen Sie sie auf dem Gerät an

**4** Entfernen Sie den Langhaarschneider, indem Sie erneut die Entriegelungstaste drücken und ihn vom Rasierer abziehen.

## Reinigung

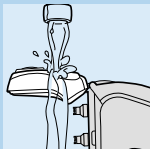
### Die Schereinheit reinigen

Spülen Sie die Rasiereinheit und die Bartfangkammer unter heißem Wasser zwischen 60° C und 80° C ab.



**1** Schalten Sie das Gerät aus.

**2** Drücken Sie den Entriegelungsknopf, und öffnen Sie die Rasiereinheit.



- 3** Reinigen Sie die Rasiereinheit und die Bartfangkammer, indem Sie sie eine Weile unter heißem Wasser ausspülen.

Trocknen Sie die Rasiereinheit niemals mit einem Tuch ab, denn das könnte die Rasierköpfe beschädigen.



- 4** Spülen Sie das Gerät von außen ab.

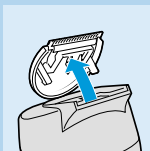
Reinigen Sie die Innenseite der Schereinheit und die Haarauffangkammer gründlich. Schließen Sie die Schereinheit, und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

## Ladestation

- 1** Ziehen Sie das Netzteil der Ladestation aus der Steckdose.
- 2** Reinigen Sie die Ladestation mit einem feuchten Tuch.

## Der Langhaarschneider

- 1** Reinigen Sie die Außenseite des Langhaarschneiders nach jedem Gebrauch mit der beiliegenden Bürste.
- 2** Öffnen Sie den Langhaarschneider, um ihn von innen zu reinigen.

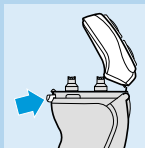




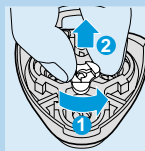
- 3** Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

## Die Scherköpfe auswechseln

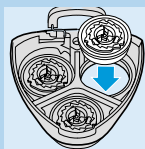
Ersetzen Sie die Scherköpfe alle zwei Jahre durch neue, um weiterhin optimale Rasiererergebnisse zu erzielen.



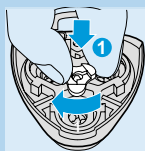
- 1** Schalten Sie das Gerät aus.



- 2** Drücken Sie den Entriegelungsknopf, und öffnen Sie die Rasiereinheit.



- 3** Drehen Sie das Rädchen gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus.



- 4** Nehmen Sie die Scherköpfe heraus, und setzen Sie die neuen Scherköpfe in den Scherkopfrahmen.

- 5** Bringen Sie den Scherkopfhalter in Position und drehen Sie das Rädchen im Uhrzeigersinn.

Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Scherköpfe nur durch Philishave Cool Skin Scherköpfe des Typs HQI 67.

## Aufbewahrung



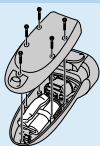
- ▶ Nach der Reinigung kann der Rasierer wieder in die Ladestation gestellt werden.
- ▶ Das Gerät und der Langhaarschneider können in der mitgelieferten Tasche bzw. im mitgelieferten Etui (abhängig vom Modell) aufbewahrt werden.

## Umweltschutz

Die integrierten Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können.

Nehmen Sie die Akkus heraus, bevor Sie das Gerät entsorgen. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie sind als Verbraucher gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus der Wiederverwertung zuzuführen. Geben Sie sie bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder bei einer Verkaufsstelle für entsprechende Geräte bzw. für Batterien und Akkus ab. Sie können das Gerät auch dem Philips Service Center zuführen. Wir kümmern uns dann gern um eine ordnungsgemäße Entsorgung.

Nehmen Sie die Akkus erst aus dem Gerät nachdem sie vollständig entleert wurden.



- 1** Lassen Sie den Rasierer laufen, bis der Motor stoppt. Lösen Sie dann die Schrauben und öffnen Sie den Rasierer.
- 2** Entnehmen Sie die Akkus.

Setzen Sie den Rasierer nicht mehr in das Ladegerät, nachdem die Akkus entnommen sind.

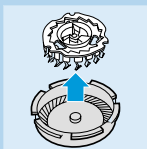
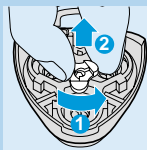
## Hinweis

- D Der Rasierer wird mit zwei unterschiedlichen Rasieremulsionen geliefert. Eine Emulsion ist für empfindliche Haut geeignet, bei der anderen handelt es sich um ein Frischegel. Sie können beide testen und die für Ihren Hauttyp besser geeignete Emulsion ermitteln.

## Problemlösungen

- 1 Die Scherköpfe gleiten nicht sanft über die Haut.
  - ▶ *Ursache: Es wurde nicht genügend Rasieremulsion aufgetragen.*
  - D Drücken Sie einige Male die Taste der Pumpe, bis genügend NIVEA FOR MEN Rasieremulsion ausgetreten ist, damit die Scherköpfe sanft über die Haut gleiten können.
- 2 Geringer Rasiererfolg
  - ▶ *Grund 1: Die Scherköpfe sind verschmutzt. Der Rasierer wurde nicht sofort nach dem Rasieren gereinigt und/oder nicht lange genug ausgespült und/oder das zum Spülen verwendete Wasser war nicht heiß genug.*





► Reinigen Sie den Rasierapparat gründlich, bevor Sie die Rasur fortsetzen. - Vgl. den Abschnitt "Reinigung".

► *Ursache 2: Lange Haare behindern die Rotation der Scherköpfe.*

► Nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus.

► Reinigen Sie die Schermesser und die Scherkörbe.

Reinigen Sie jeweils nur ein Schermesser mit dem zugehörigen Scherkorb. Das Schermesser und der jeweilige Scherkorb sind aufeinander eingeschliffen. Werden sie versehentlich vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis die optimale Rasierleistung wieder hergestellt ist.

► Entfernen Sie die Haare.

► Setzen Sie die Scherköpfe wieder in die Schereinheit. Bringen Sie den Scherkopfhalter in Position und drehen Sie das Rädchen im Uhrzeigersinn.

► *Ursache 3: Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.*

► Nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus.

► Nehmen Sie die alten Scherköpfe aus der Schereinheit heraus und ersetzen Sie sie durch neue.

Verbrauchte oder beschädigte Scherköpfe (Schermesser und Scherkorb) dürfen nur durch

die speziellen Philishave Cool Skin Scherköpfe Type HQ167 ersetzt werden.

- ▶ **Bringen Sie den Scherkopfhalter in Position und drehen Sie das Rädchen im Uhrzeigersinn.**

**3** Der Rasierer reagiert nicht auf die Betätigung des Ein-/Ausschalters

- ▶ *Ursache: Die Akkus sind leer.*

- ▶ **Laden Sie die Akkus.**

**4** Die Abdeckung der Kartuschenkammer lässt sich nicht schließen.

- ▶ *Ursache 1: Die Kartusche ist nicht ordnungsgemäß eingelegt worden.*

- ▶ **Legen Sie die Patrone richtig ein. Die weiße Seite der Pumpe muss nach oben zeigen.**

- ▶ *Ursache 2: Die Kartusche wurde nicht weit genug eingeschoben.*

- ▶ **Drücken Sie die Kartusche hinein, bis sie fest sitzt.**

**5** Die Rasieremulsion NIVEA FOR MEN hat sich verfärbt oder ist wässrig geworden.

- ▶ *Ursache: Die Rasieremulsion ist nicht bei der empfohlenen Temperatur aufbewahrt worden.*

▶ Setzen Sie eine neue Kartusche ein.

## **6** Es treten Hautreizungen auf.

▶ *Ursache 1: Ihre Haut hat sich noch nicht an das Philishave Rasiersystem gewöhnt.*

▶ **Geben Sie Ihrer Haut 2 bis 3 Wochen Zeit, um sich an das neue Rasiersystem zu gewöhnen.**

▶ *Ursache 2: Die Rasieremulsion reizt Ihre Haut.*

▶ **Verwenden Sie die andere Rasieremulsion.**

▶ **Feuchten Sie Ihre Haut vor der Rasur mit der Rasieremulsion an.**

Verschwindet die Reizung nicht innerhalb von 24 Stunden, verwenden Sie die Rasieremulsion nicht mehr und setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung.

## **7** Andere Probleme treten auf:

▶ **Vgl. den Abschnitt "Garantie & Service".**

## **Zubehör**

Die folgenden Ersatz- und Zubehörteile sind erhältlich:

- HQ I 67 Philishave Cool Skin Scherköpfe
- HQ I 60 NIVEA FOR MEN Cool Skin - Feuchtigkeit spendende Rasieremulsion

- HQ161 NIVEA FOR MEN Cool Skin - Feuchtigkeit spendendes Frischegel
- HQ8000 Netzteil
- HQ100 Philishave Action Clean (Scherkopfreiniger)
- HQ101 Philishave Action Clean Nachfüllpackung (Scherkopf-Reinigungsflüssigkeit)
- HQ110 Philishave Shaving Head Cleaner (Reinigungsspray für Scherköpfe)

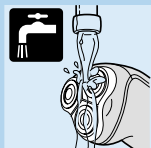
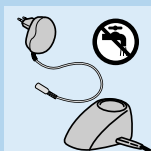
## Garantie und Kundendienst

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich bitte an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beiliegenden Garantieschrift. Besuchen Sie auch unsere Homepage: [www.philips.com](http://www.philips.com).

- **Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zur späteren Einsicht auf.**

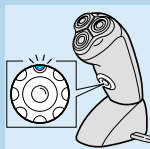
## Důležité

Následující návod pečlivě přečtěte a uschovejte jej pro případná pozdější nahlédnutí.



- ▶ Vždy používejte napáječ HQ8000 a nabíjecí podstavec, dodávaný s přístrojem.
- ▶ Přístroj je vhodný pro použití při síťovém napětí 100 až 240 V.
- ▶ Síťová zástrčka obsahuje transformátor. Proto ji nikdy nesmíte vyměnit za jinou zástrčku což by mohlo způsobit vážnou poruchu.
- ▶ Nabíjecí zástrčka transformuje napětí sítě (100 až 240 V) na napětí 12 V.
- ▶ Dbejte na to, aby nabíjecí zástrčka HQ8000 a nabíjecí podstavec nenavlhly.
- ▶ Přístroj je napájen bezpečným napětím 12 V. Je vodotěsný a lze ho mýt pod tekoucí vodou. Nepoužívejte však teplejší vodu než 80°C.
- ▶ Pro nejlepší výsledky je vhodné čerpat holicí emulzi na pleť častěji.
- ▶ Pokud by se jakkoli poškodil síťový přívod, svěťte jeho výměnu pouze servisu firmy Philips nebo jí autorizované opravně, aby tato výměna byla realizována bezpečně.
- ▶ Hladina hluku:
  - Přístroj + holicí jednotka: Lc = 61-65 dB(A)
  - Přístroj + zastříhovačem: Lc = 60-64 dB(A)

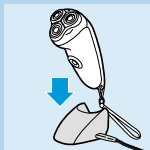
## Indikace nabití



- ▶ Jakmile začnete nabíjet vybité akumulátory, rozsvítí se zelená kontrolka.
- ▶ Když jsou akumulátory plně nabitý, zelená kontrolka začne blikat.
- ▶ Pokud jsou akumulátory na hranici vybití, upozorní na to blikající červená kontrolka.
- ▶ Pokud jsou akumulátory na hranici vybití, červená kontrolka bude blikat ještě chvíli po vypnutí přístroje.

## Nabíjení

Nabíjejte a uchovávejte přístroj při teplotě okolí mezi 5°C a 35°C.



- 1** Malou zástrčku zasuněte do zásuvky v nabíjecím podstavci.
- 2** Přístroj vložte do nabíjecího podstavce.
- 3** Zasuňte ho až uslyšíte zaklapnutí. Přístroj se po zasunutí do nabíjecího podstavce automaticky vypne.
- 4** Pokud nabíjíte akumulátor přístroje poprvé nebo po dlouhé přestávce, doporučujeme nabíjet akumulátor asi 4 hodiny.

Akumulátory v běžném provozu nabíjejte asi 1 hodinu.

Přístroj s plně nabitým akumulátorem vydrží v provozu asi 55 minut.

## Vkládací zásobníky

Zvlhčovací holicí emulze NIVEA FOR MEN lze dostat v balení po pěti zásobnících spolu s jedním malým plastovým čerpadlem. Čerpadlo po prvním použití nezhazujte, budete ho potřebovat pro všech pět zásobníků.

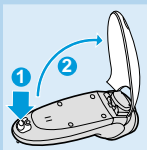
Vždy použijte pouze zásobníky NIVEA FOR MEN Cool Skin (HQ160 a HQ161).

Z hygienických důvodů doporučujeme použít vždy po vypotřebování pěti zásobníků nové čerpadlo.

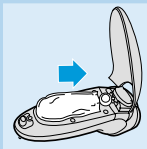
### Vložení prvního zásobníku



- 1** Z balení vyjměte jeden zásobník. Vyjměte též příslušné čerpadlo a nasadte ho na zásobník. Přitlačte ho až slyšitelně zaklapne.



- 2** Posunutím uzávěru směrem dolů otevřte víčko prostoru pro zásobníky.



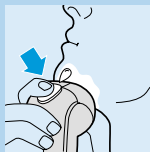
- 3** Zásobník s čerpadlem zasuňte do holicího přístroje. Zásobník je správně zasunut jen v tom případě, že bílá strana čerpadla směřuje nahoru. Víčko uzavřete.

- 4** Několikrát stiskněte žluté tlačítko čerpadla, až se objeví holicí emulze NIVEA FOR MEN. Holicí přístroj je nyní připraven k použití.

Čerpadlo po vypotřebování zásobníku nezahazujte, budete ho potřebovat pro všech pět zásobníků.

Holicí emulze NIVEA FOR MEN v tomto zásobníku má být uchovávána při teplotě 0°C až +40°C.

## Holení



- 1** Zapojte přístroj stisknutím tlačítka on/off.
- 2** Stisknutím žlutého tlačítka čerpadla budete aplikovat emulzi NIVEA FOR MEN na pokožku tváře. Pohybujte holicím přístrojem po pokožce přímočarými i krouživými pohyby.
- 3** Během holení stiskněte několikrát žluté tlačítko čerpadla abyste přidali podle potřeby více emulze a aby holicí hlavice hladce klouzaly po vaší pokožce.

Při holení na přístroj nadměrně netlačte. Pokud byste si přáli, můžete pleť před holením mírně navlhčit.

- Jestliže byste holicí emulzi vyčerpali, můžete se bez problémů holit i nasucho.

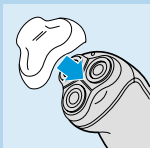


- Pamatujte, že pokožka potřebuje 2 až 3 týdny na to, aby si novému způsobu holení přivykla.

**4** Přístroj vypněte.

**5** Vždy po použití nasadte na holicí přístroj ochranný kryt, abyste předešli poškození holicích hlav.

Pokud holicí přístroj nebudete používat déle než jeden týden, vyjměte zásobník a přístroj vyčistěte. Po každém holení však přístroj opláchněte vodou.



## Zastříhovač

Přístroj je vybaven samostatným zastříhovačem pro úpravu licousů nebo kníru.

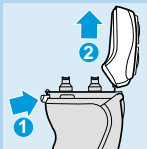
**1** Přístroj vypněte.

Před nasazením zastříhovače přístroj vyčistěte.

**2** Stisknutím uvolňovacího tlačítka otevřte holicí jednotku a vysuňte ji z přístroje.

**3** Nakloňte zastříhovač mírně dozadu a upevněte ho na holicí přístroj.

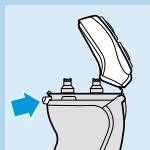
**4** Zastříhovač sejmete tak, že znovu stisknete uvolňovací tlačítko a zastříhovač stáhnete z přístroje.



## Čištění

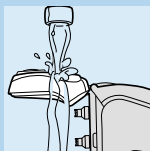
### Holicí jednotka

Po každém použití opláchněte holicí jednotku a komoru, do níž jsou zachycovány odstřížené vousy, horkou vodou (60°C až 80°C).



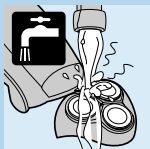
**1** Přístroj vypněte.

**2** Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřte holicí jednotku.



**3** Umyjte občas holicí jednotku a prostor pro odstřížené vousy tekoucí horkou vodou.

Holicí jednotku nikdy nesušte ručníkem nebo jinou tkaninou, vyvarujete se tak poškození holicích hlav.



**4** Opláchněte též vnější část přístroje.

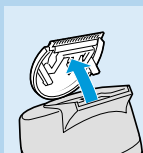
Přesvědčte se, že jste holicí jednotku a prostor pro odstřížené vousy umyli pečlivě. Uzavřete holicí jednotku a vytřepte zbylou vodu.

### Nabíjecí podstavec

**1** Odpojte nabíjecí podstavec.

**2** Nabíjecí podstavec otřete navlhčeným hadříkem.

## Zastříhovač



**1** Vnější část zastříhovače vyčistěte po každém použití přiloženým kartáčkem.

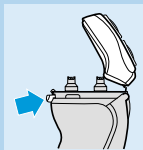
**2** Otevřete zastříhovač a vyčistěte ho též uvnitř.



**3** Na lišty zastříhovače kápněte každých šest měsíců kapku oleje na šicí stroje.

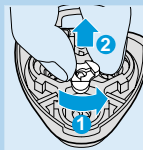
## Výměna holicích hlav

Pro optimální výsledky holení vyměňte holicí hlavy každé dva roky.

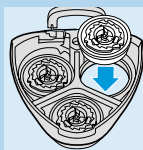


**1** Přístroj vypněte.

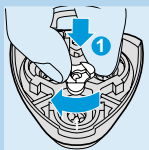
**2** Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.



**3** Otočte kolečkem proti směru pohybu hodinových ruček a odejměte zajišťovací rámeček.



**4** Vyměňte holicí hlavy a vložte na jejich místo nové hlavy.



- 5** Zajišťovací rámeček vložte zpět do přístroje, stiskněte kolečko a otočte jím ve směru pohybu hodinových ruček.

Opotřebené nebo poškozené holicí hlavy nahraďte vždy jen hlavami Philipsave HQ167 Cool Skin.

## Uchovávání



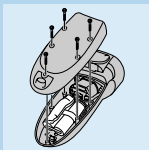
- ▶ Po vyčištění můžete holicí přístroj vložit zpět do nabíjecího podstavce i když je dosud vlhký.
- ▶ Přístroj a zastříhovač můžete uchovávat též ve vaku nebo v kazetě, dodané s přístrojem. Podle typu přístroje je dodáván buď váček nebo kazeta.

## Likvidace akumulátorů

Vestavěný akumulátory obsahuje substance, které po jeho rozpadu, mohou škodit životnímu prostředí.

Pokud jednoho dne přístroj likvidujete, vyjměte z něj akumulátory. Akumulátory nezhazujte do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný, k tomu určené. Akumulátory můžete též odevzdat v servisním středisku firmy Philips, kde se již postarají o jejich optimální likvidaci.

Akumulátory vyjměte až když jsou zcela vybité.



- 1** Motorek ponechte v chodu dokud se sám nezastaví, pak povolte příslušné šroubky a přístroj otevřte.

**2** Vyjměte akumulátory.

Holicí přístroj nesmíte vložit do nabíjecího podstavce pokud z něho byly vyjmuty akumulátory.

**Upozornění**

- ▶ Pro holicí přístroj přicházejí v úvahu dva druhy holicí emulze: emulze pro citlivou pleť a osvěžující želé. To vám poskytuje možnost vyzkoušet, který druh se bude pro vaši pleť lépe hodit.

**Odstranění případných poruch**

- 1** Holicí hlavy se nepohybují po pokožce tváří dostatečně hladce.

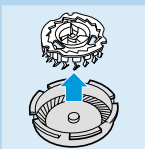
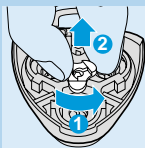
▶ *Příčina: Aplikovali jste malé množství emulze.*

- ▶ Stiskněte tlačítko čerpadla vícekrát až se na pleť dostane větší množství emulze NIVEA FOR MEN a holicí přístroj bude lépe klouzat.

- 2** Zhoršené výsledky holení:

▶ *Příčina 1: holicí hlavy jsou znečištěné. Holicí přístroj nebyl vyčištěn ihned po ukončeném holení a/nebo nebyl dostatečně opláchnut a/nebo voda, kterou byl oplachován nebyla dostatečně horká.*

- ▶ Před dalším holením přístroj důkladně vyčistěte (viz odstavec "Čištění přístroje").



► *Příčina 2: holicí hlavy jsou blokovány dlouhými vousy.*

► **Sejměte zajišťovací rámeček.**

► **Vyčistěte korunku a nožové věnce.**

Vyčistěte vždy jen jednu korunku a její nožový věnec. Pokud byste do korunky vložili věnec, který v ní původně nebyl, trvalo by týdny, než by se jiný věnec v korunce zaběhnul a holení by v té době mohlo být neuspokojivé.

► **Odstraňte vlasy.**

► **Vložte holicí hlavy zpět do holicí jednotky. Na své místo vložte též zajišťovací rámeček, stiskněte kolečko a otočte jím ve směru pohybu hodinových ruček.**

► *Příčina 3: holicí hlavy jsou opotřebené nebo poškozeny.*

► **Sejměte zajišťovací rámeček.**

► **Vyjměte staré holicí hlavy a nahraďte je novými.**

Opotřebené nebo poškozené holicí hlavy (korunky a nožové věnce) musí být vždy nahrazeny výhradně originálními hlavami Philipsave HQ167 Cool Skin.

► **Zajišťovací rámeček vložte zpět do přístroje, stiskněte kolečko a otočte jím ve směru pohybu hodinových ruček.**

### **3** Holicí přístroj po stisknutí tlačítka on/off nepracuje:

- ▶ *Příčina: akumulátory jsou vybité.*

#### **▶ Nabijte akumulátory.**

### **4** Víčko prostoru pro zásobník nelze uzavřít.

- ▶ *Příčina 1: zásobník nebyl vložen správně.*

#### **▶ Vložte zásobník správně. Bílá strana zásobníku musí vždy směřovat nahoru.**

- ▶ *Příčina 2: zásobník nebyl při vkládání do holicího přístroje dostatečně přitlačen.*

#### **▶ Přitlačte zásobník až řádně dosedne.**

### **5** Emulze NIVEA FOR MEN změnila svou barvu nebo zvodnatěla.

- ▶ *Příčina: Emulze NIVEA FOR MEN nebyla uchovávána při správné teplotě.*

#### **▶ Vložte nový zásobník.**

### **6** Objevuje se podráždění pokožky.

- ▶ *Příčina 1: vaše plet' si na nový způsob holení dosud nepřivykla.*

#### **▶ Ponechte pleti 2 až 3 týdny a to, aby se novému způsobu holení přizpůsobila.**

► *Příčina 2: holicí emulze dráždí vaši pleť.*

- **Vyzkoušejte jiný druh holicí emulze.**
- **Navlhčete vaši pleť před holením s holicí emulzí.**

Pokud podráždění nezmizí během 24 hodin, doporučujeme vám přestat emulze používat a konzultovat případ s vaším lékařem.

## **7** V případě jiných problémů:

- **Viz "Záruka a servis"**

## **Příslušenství**

Lze zakoupit následující příslušenství:

- HQ167 holicí hlavy Philishave Cool Skin
- HQ160 NIVEA FOR MEN Cool Skin zvlhčující holicí emulze.
- HQ161 NIVEA FOR MEN Cool Skin zvlhčující a osvěžující želé.
- HQ8000 síťová zástrčka.
- HQ100 čistič holicích hlav Philishave Action Clean.
- HQ101 čisticí kapalina pro holicí hlavy Philishave Action Clean Refill.
- HQ110 čisticí sprej pro holicí hlavy Philishave Head Cleaner.

## **Záruka a servis**

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo

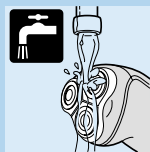
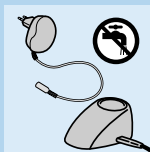


měli jiný problém, zkuste nalézt potřebné informace na internetové stránce [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips, případně se poradte se svým dodavatelem.

- ▶ **Tento návod uschovejte pro případná další nahlédnutí.**

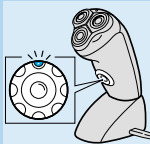
## Tudnivalók

A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.



- ▶ A töltéshez csak a borotvához mellékelt HQ8000 tápegységet és töltőállványt használja.
- ▶ A tápegység 100240 V-os hálózati feszültségen használható.
- ▶ A tápegység egy transzformátort tartalmaz. Ne cserélje a tápegységet a kábel végén más csatlakozódugóra, mert ez veszélyes lehet.
- ▶ A tápegység 12 V-os feszültségre alakítja a 100240 V-os feszültséget.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy se a HQ8000 tápegység, se a töltőállvány ne legyen nedves.
- ▶ A borotva 12 V-os kisfeszültségen működik. Vízhatalan és vízcsap alatt tisztítható. Ne öblítse a készüléket 80°C-nál melegebb vízzel.
- ▶ A legjobb borotválkozási eredmény eléréséhez gyakran kell borotválkozó emulziót kipumpálnia.
- ▶ Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozókábele, azt kizárólag a Philips vagy annak hivatalos szakszervize cserélheti ki, nehogy veszélyes helyzet alakulhasson ki.
- ▶ Zajsztint:
  - Borotva + borotvafej: Lc = 61-65 dB(A)
  - Borotva + pajeszvágó: Lc = 60-64 dB(A)

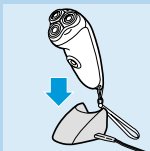
## Töltéskijelzések



- ▶ Amint tölteni kezdi a lemerült borotvát, kigyullad a zöld színű jelzőlámpa.
- ▶ Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, a lámpa zölden villog.
- ▶ A lemerülőben lévő akkumulátort pirosan villogó lámpa jelzi.
- ▶ Lemerülőben lévő akkumulátor esetén a borotva kikapcsolása után a jelzőlámpa néhányszor pirosan felvillan.

## Töltés

A készüléket 5 és 35°C közötti hőmérsékleten töltsse, tárolja és használja.



- 1** Kösse a kis csatlakozót a töltőállványba, a tápegységet pedig szúrja a hálózati aljzatba.
- 2** Helyezze a borotvát a töltőállványra.



- 3** Nyomja lefelé a készüléket, amíg egy kattanást nem hall.

A borotva a töltőállványra helyezve automatikusan kikapcsol.

- 4** Ha először tölti a borotvát, vagy hosszú ideig nem használta: a borotvát 4 órán keresztül folyamatosan töltsse.

A normál töltés kb. 1 órát vesz igénybe.

A teljesen feltöltött borotvával vezeték nélkül kb. 55 percet lehet borotválkozni.

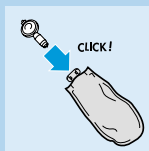
## Patronok betöltése

A NIVEA FOR MEN hidratáló borotvakrém öt krémmel töltött patronot és egy kis műanyag szivattyút tartalmazó kiszerelésben kapható. A szivattyúra mind az öt patronhoz szüksége lesz, ezért ne dobja el!

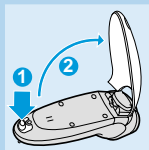
Csak Philishave NIVEA FOR MEN Cool Skin (HQ160 és HQ161) patronokat használjon.

Higiéniiai okokból javasoljuk, hogy tegyen be új szivattyút, valahányszor elkezd egy patron használni egy öt darabos készletből.

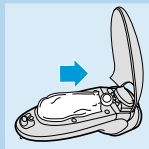
### Az első patron behelyezése



- 1** Vegyen elő egy patronot a dobozból. Vegye ki a szivattyút a zacskójából (ugyanabban a dobozban találja), és a patronba nyomva kattintsa a helyére.



- 2** Mozgassa nyitócsúszkát lefelé és nyissa ki a patrontartó fedelét.



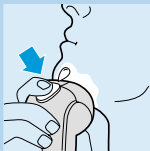
- 3** Tolja a szivattyúval felszerelt patronot a borotvába. A patron csak akkor illeszkedik megfelelően, ha a szivattyú fehér oldala felfelé néz. Hajtsa le a fedelet.

- 4** Nyomja meg néhányszor a sárga szivattyúgombot, hogy kijöjjön egy kevés NIVEA FOR MEN borotvakrém. A borotva ezzel készen áll a használatra.

A kiürült patron cseréjekor a szivattyút ne dobja el, mivel a többi patronhoz is szüksége lesz rá.

A NIVEA FOR MEN borotvakrémmel töltött patronokat 0 és +40°C közötti hőmérsékleten tárolja.

## Borotválkozás

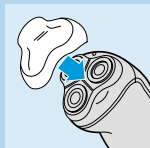


- 1** Kapcsolja be a borotvát a be/kikapcsoló gomb egyszer történő megnyomásával.
- 2** A sárga szivattyúgombot megnyomva vigyen a bőrére NIVEA FOR MEN borotvakrémet. A borotvát egyenes és körkörös mozdulatokat végezve mozgassa bőrén.
- 3** A borotva akkor csúszik simán az arcán, ha gyakran nyomja meg a szivattyúgombot, tehát ha elegendő NIVEA FOR MEN borotvakrémet használ.

Borotválkozás közben ne nyomja a borotvát túl erősen a bőrére.

Ha előnyösnek találja, előbb nedvesítse be bőrét.

- Ha elfogy a borotvakrém, a készülék a nélkül is használható, száraz arcon.



► Bőrének 2-3 hétre van szüksége ahhoz, hogy a Philishave rendszerhez hozzászokjon.

**4** Kapcsolja ki a készüléket.

**5** Használat után mindig tegye fel a készülékre a védősapkát, hogy megvédje a sérüléstől.

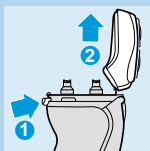
Ha több mint egy hétig nem fogja használni a készüléket, akkor vegye ki a patront, és tisztítsa ki a borotvát. Borotválkozás után mindig öblítse le a készüléket.

## Pajeszvágó

A borotvának külön vágóéle (trimmere) van pajesz és bajusz igazításához.

**1** Kapcsolja ki a készüléket.

A pajeszvágó felerősítése előtt tisztítsa ki a készüléket.



**2** Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával, és húzza ki a borotvaegységet a készülékből.

**3** Billentse a trimmert kissé hátra és illessze be a borotvába.

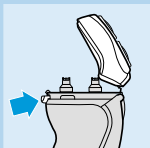


**4** Távolítsa el a trimmert a kioldógomb újbóli megnyomásával, majd húzza ki a trimmert a borotvából.

## Tisztítás

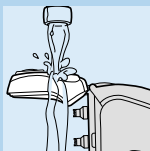
### Borotvafej

Öblítse le a borotvát és a hajkamrát (60°C - 80°C) meleg vízzel minden használat után.



**1** Kapcsolja ki a készüléket.

**2** Nyomja meg a kioldó gombot a borotvaegység nyitására.



**3** A borotva készüléket és a szőrkamrát úgy tisztítsa, hogy melegvízes csap alatt öblítse le néhányszor.

Soha ne szárítsa meg a borotvaegységet törülközővel vagy papírzsebkendővel, mivel ezek megsérthetik a borotvafejeket.



**4** Öblítse le a borotva külső részét.

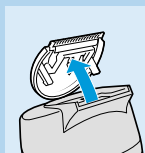
Győződjön meg róla, hogy teljesen kitisztította a borotvaegység belsejét és a szőrgyűjtő kamrát  
Zárja le a borotvaegységet, és rázza ki a felesleges vizet.

### Töltőegység

**1** Húzza ki a töltőegység dugóját a konnektorból.

**2** Tisztítsa le a töltőegységet nedves ruhával.

## Pajeszvágó



**1** A mellékelt kefével tisztítsa le minden használat után a pajeszvágó külsejét.

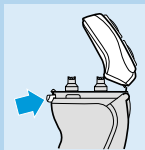
**2** Nyissa ki a pajeszvágót a belső részek tisztításához.



**3** Hat havonta olajozza meg a pajeszvágó fogait egy csepp varrógépolajjal.

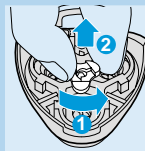
## A borotvafejek cseréje

Az optimális borotválás érdekében két évente cserélje ki a borotvafejeket.

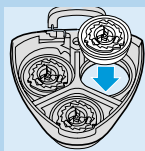


**1** Kapcsolja ki a készüléket.

**2** Nyomja meg a kioldó gombot a borotvaegység nyitásához.

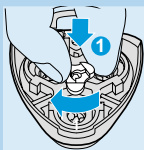


**3** Forgassa a tengelyt az óramutató járásával ellenkező irányba és vegye ki a tartókeretet.



**4** Távolítsa el a borotvafejeket és tegye be az újakat a borotva egységbe.





- 5** Tegye vissza a tartókeretet a borotvaegységbe, nyomja meg a tengelyt, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban.

A hibás vagy kopott borotvafejeket csak Philishave HQ167 Cool Skin borotvafejekkel cserélje.

## Tárolás



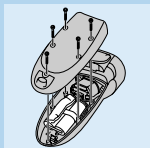
- ▶ Tisztítás után a nedves borotvát ráhelyezheti a töltőállványra.
- ▶ A készülék és a pajeszvágó a mellékelt utazótokban vagy tartódobozban tárolható. A készülék típusától függ, hogy utazótok vagy tartódoboz tartozik-e hozzá.

## Az akkumulátor kiselejtezése

A beépített újratölthető akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, melyek szennyezhetik a környezetet.

Ha kiselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az akkumulátort. Ezt ne dobja a normál háztartási hulladékba, hanem juttassa el egy hivatalos gyűjtőhelyre. Egy Philips szakszervizbe is elviheti a készüléket, ahol eltávolítják belőle az akkumulátort, és gondoskodnak annak környezetbarát kiselejtezéséről.

Csak akkor vegye ki az akkumulátort, ha az teljesen lemerült.



- 1** Hagyja leállásig működni a készüléket, majd lazítsa meg a csavarokat, és nyissa ki a borotvát.
- 2** Vegye ki az akkumulátort.

Az akkumulátor eltávolítása után már ne tegye vissza a borotvát a töltőállványra.

## Javaslat

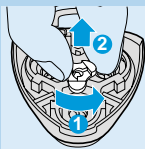
- ▶ A borotvához kétféle borotvakrémeket is kap: egy érzékeny bőrre való krémeket és egy frissítőzselét. Így mindkettőt kipróbálva megállapíthatja, melyik felel meg jobban a bőrének.

## Hibaelhárítás

- 1** Nem csúsznak simán a bőrén a borotvafejek.
  - ▶ *Ok: Nem használ elegendő borotvakrémeket.*
- ▶ A szivattyúgombot néhányszor megnyomva vigyen az arcára annyi NIVEA FOR MEN borotvakrémeket, hogy a borotvafejek ismét simán csússzanak a bőrén.
- 2** Csökkent borotválkozási sebességet:
  - ▶ *1. ok: a borotvafej piszkos. Nem tisztította meg a borotvát közvetlenül használat után és/vagy nem*

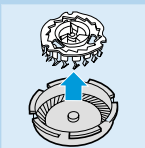
öblítette elég hosszú ideig és/vagy a borotva öblítéséhez használt víz nem volt elég meleg.

- ▶ **Mielőtt folytatná a borotválkozást, tisztítsa meg alaposan a borotvát (lásd a Tisztításcímű részt).**



- ▶ *2. ok: A hosszú szőrszálak eltömték a borotvafejeket.*

- ▶ **Vegye ki a tartókeretet.**



- ▶ **Tisztítsa meg a vágókéseket és a szitákat.** Egyszerre csak egy vágókést és szitát tisztítson, mert összezsírozta azokat. Ha véletlenül összekeveri a vágókéseket és szitákat, eltelhet néhány hét, mielőtt eléri az optimális borotválkozási eredményt.

- ▶ **Távolítsa el a szőrszálakat.**

- ▶ **Illesse vissza a borotvaegységbe a borotvafejeket. Tegye vissza a tartókeretet a borotvaegységbe, nyomja meg a tengelyt, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban.**

- ▶ *3. ok: Sérültek vagy kopottak a borotvafejek.*

- ▶ **Vegye ki a tartókeretet.**

- ▶ **Vegye ki az elhasználódott borotvafejeket a borotvaegységből és cserélje ki őket újakra.**

A sérült vagy kopott borotvafejet (vágó- és tartórész) csak eredeti Philishave HQ167 Cool Skin borotvafejvel szabad kicserélni.

► Tegye vissza a tartókeretet a borotvaegységbe, nyomja meg a tengelyt, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban.

**3** A borotva nem működik, ha a be/ki gombot megnyomja.

► *Ok: az elemek kimerültek.*

► Töltse fel az akkumulátorokat.

**4** Nem lehet bezárni a patrontartó fedelét.

► *1. ok: Rosszul van behelyezve a patron.*

► Megfelelően tegye be a patron. Ez csak akkor illeszkedik jól a borotvába, ha a szivattyú fehér oldala felfelé mutat.

► *2. ok: A patron nincs elég mélyen betolva a borotvába.*

► Tolja beljebb a patron, hogy megfelelően a helyére illeszkedjen.

**5** Megváltozott a NIVEA FOR MEN borotvakrém színe, vagy vízenyőssé vált a krém.

► *Ok: Nem megfelelő hőmérsékleten tárolta a NIVEA FOR MEN borotvakrémet.*

► Helyezzen be új patron.

## 6 Bőre érzékenyé vált.

▶ *1. ok: Bőre még nem szokott hozzá ehhez a borotvarendszerhez.*

▶ **2-3 hétig tarthat, míg bőre hozzászokik a borotvarendszerhez.**

▶ *2. ok: A borotvakrém ingerli bőrét.*

▶ **Próbálja ki a másik borotválkozó emulzió fajtát.**

▶ **Borotválkozás előtt nedvesítse meg bőrét a borotválkozó emulzióval.**

Ha a bőringerlő hatás 24 órán belül sem szűnik meg, javasoljuk, hogy hagyjon fel a borotvakrém használatával, és forduljon orvoshoz.

## 7 Egyéb hiba esetén:

▶ **Lásd a Éjótállás és szervizcímű részt.**

## Tartozékok

A következő tartozékok vásárolhatók a készülékhez:

- HQ I 67 Philishave Cool Skin borotvafejek
- HQ I 60 NIVEA FOR MEN Cool Skin hidratáló borotvakrém
- HQ I 61 NIVEA FOR MEN Cool Skin hidratáló-hűsítő borotválkozózsél
- HQ8000 tápegység

- HQ100 Philishave Action Clean (borotvafej-tisztító)
- HQ101 Philishave Action Clean Refill (borotvafej-tisztító folyadék)
- HQ110 Philishave Shaving Head Cleaner (borotvafej-tisztító spray)

## **Garancia és javítás**

Javítás, tájékozódás vagy probléma esetén látogassa meg a [www.philips.com](http://www.philips.com) Philips Web lapot, vagy lépjen érintkezésbe a helyi Philips Vevőszolgálattal (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére kiterjedő garancialevélen). Ha lakóhelyén nincs Vevőszolgálat, forduljon a helyi Philips szaküzlethez vagy lépjen érintkezésbe a Philips Háztartási kisgépek és Szépségápolási termékek üzletága képviselőivel.

- ▶ **A használati útmutatót orizze meg későbbi használatra.**

